

BY E-MAIL AND BY POST

September 4, 2008

Me Véronique Dubois  
Secrétaire  
RÉGIE DE L'ÉNERGIE  
Tour de la bourse, C.P. 001  
800, Place Victoria, 2<sup>e</sup> étage, bureau 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

**Re:** Approbation des contrats d'approvisionnement électrique éolien issus de l'appel d'offres  
A/O 2005-03 d'Hydro-Québec Distribution – Filing of the Observations of the Listuguj  
Mi'gmaq Government (LMG)  
**Dossier de la Régie : R-3676-2008**  
**ND : 2100-070**

Dear colleague,

You will recall that we discussed the participation of the Listuguj Mi'gmaq Government (LMG) in the above-mentioned file when we spoke at the Régie on August 29, 2008. Despite our best efforts and those of our clients, the LMG is not in a position to file its observations today at noon.

This is primarily due to the fact that all of the documentation in the file is in French while the working languages of the Mi'gmaq of Listuguj are Mi'gmaq and English. The short delays in this file and no doubt budget restrictions for costs make translation of voluminous documents impractical. We have had instead to proceed through improvised means to ensure that the officials of the LMG have sufficient information to respond.

It is helpful to be able to make filings in French or English. But, it is worth noting that issues of language of documentation and participation are always present for First Nations confronting the administrative and decision-making machinery of the State dealing with the natural resources of traditional territories (see AFNQL Consultations Protocol (2005) at p. 18

(33.1), 19 (38.3) in French <http://www.iddpnql.ca/fichiers/protocole2005.pdf> or in English <http://www.iddpnql.ca/fichiers/protocol2005.pdf> ) .

We now expect to file the observations of the LMG on Tuesday, September 9, 2008 before 4pm.

Yours sincerely,

**FRANKLIN GERTLER**

per: Franklin S. Gertler, Attorney

FSG/edc  
c.c. (by e-mail):  
Me Yves Fréchette  
All parties  
LMG